

# Koolbreeze



## **Climateasy 12**



**Přenosná klimatizace  
3,5 kW (12000 BTU/hod)  
Číslo modelu P12HCP**

**Klimatizace**

**Vytápění**

**Chlazení**

**Odvlhčování**

**Dálkové ovládání**

**3 úrovně otáček ventilátoru**

**LED displej**

**24hodinový časovač**

# DŮLEŽITÉ

## Pokyny pro montéry a uživatele:

Je nutné pozorně si přečíst tyto pokyny a ponechat je uživateli pro budoucí použití.

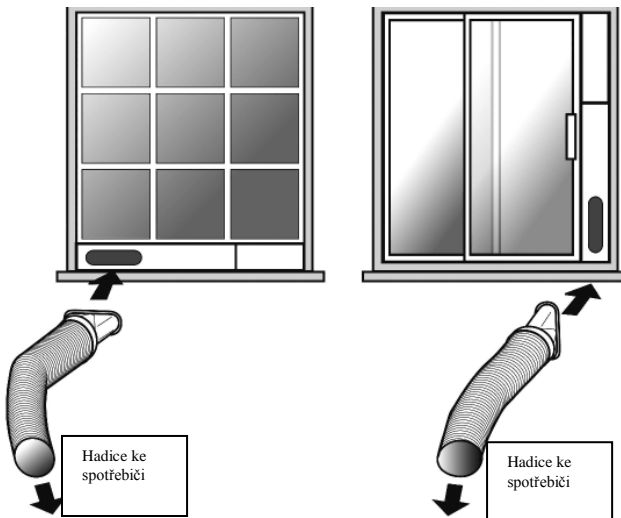
## PŘED POUŽITÍM

Zkontrolujte stav výrobku, kabelu i zástrčky, zda nejsou poškozené. Pokud je výrobek poškozený, NEPOUŽÍVEJTE ho a okamžitě kontaktujte svého dodavatele. Spotřebič obsahuje chladicí plyn, proto musí být vždy ve vzpřímené poloze. Po vybalení je nutné 3 hodiny počkat, než se plyn stabilizuje a je možné ho použít.

## INSTALACE

Zařízení CLIMATEASY 12 postavte na pevný a rovný povrch.

Hadici pro odvod vzduchu připojte následovně: vysuňte malou část konce a zašroubujte ji do pokojového adaptéru; poté zasuňte pokojový adaptér do otvoru v zadní části jednotky. Vysuňte malou část druhého konce hadice a zašroubujte ji do rybinového adaptéru.



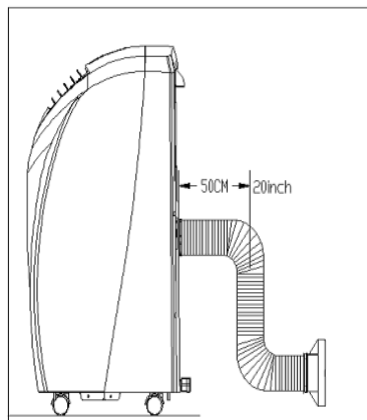
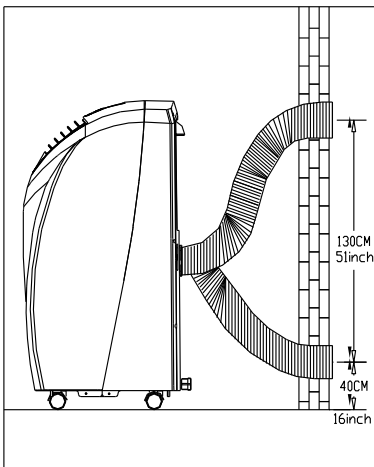


Vysuňte dvoudílný okenní adaptér do správné délky, aby dobře seděl na okno. Co nejvíce zavřete okno tak, aby zůstal okenní adaptér na místě. Rybinový adaptér zacvakněte do otvoru v okenním adaptéru.

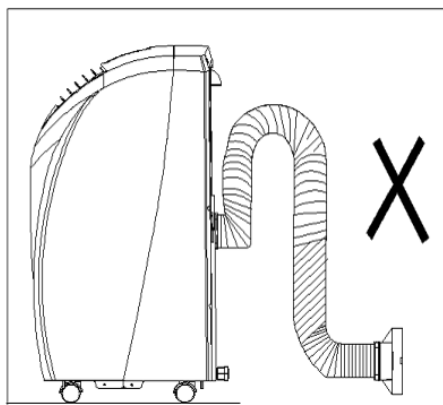
Hadice musí zůstat vzpřímená a je nutné vyhnout se namočení tam, kde se kondenzuje vlhkost z odváděného vzduchu, a naplnit trubku vodou. Nedovolte, aby došlo k přimáčknutí hadice.

### Správná montáž

### Správný ohyb odvodu vzduchu



### Nesprávný ohyb odvodu vzduchu může způsobit poruchu









## BEZPEČNOST VÝROBKU

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instruktážní výklad týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- U dětí je nutné zajistit dozor, aby spotřebič nepoužívaly jako hračku.
- Spotřebič je nutné ustavit na pevnou a vodorovnou plochu. Je nutné zajistit, aby byl spotřebič vždy ve vzpřímené poloze.
- Mezi bočními stranami spotřebiče a jakýmkoliv hořlavými materiály musí být vzdálenost nejméně 300 mm (1')
- Mezi horní částí spotřebiče a jakýmkoliv hořlavými materiály musí být vzdálenost nejméně 900 mm (3').
- Nepokládat na měkký povrch.
- Nezakrývat.
- Nezakrývat otvory pro přívod a odvod vzduchu.
- Určeno k použití pouze v interiéru
- Výrobek není vhodný k použití ve člunech, karavanech nebo na podobných místech.
- Nepoužívejte v koupelnách nebo na mokřích místech.
- Elektrické vedení nesmí být umístěno pod kobercem nebo rohožkou.
- Spotřebič se nesmí používat na místech, kde se vyskytují nebo skladují nátěry, benzín nebo jiné hořlavé tekutiny.
- Vždy přepravujte a skladujte ve vzpřímené poloze.
- Když je v kyblíku voda, spotřebič se nesmí převrátit.
- Vzduch je nutné odvádět mimo ochlazovaný nebo ohříváný prostor.

## TESTOVÁNÍ PAT.

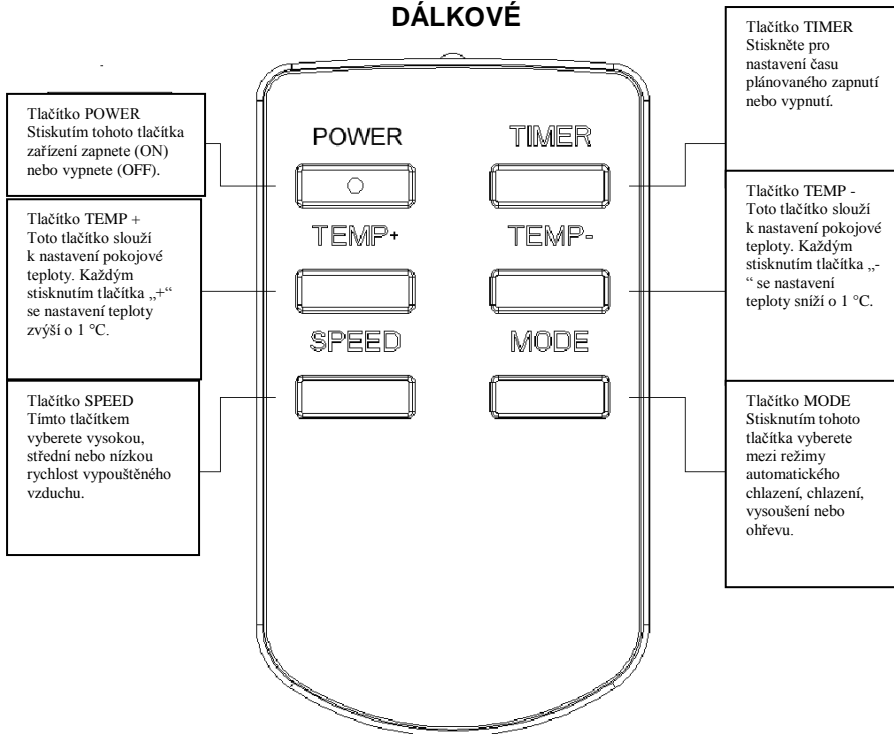
Při použití v kancelářském prostředí je nutné tento výrobek každý rok kontrolovat z hlediska bezpečnosti kvalifikovaným

elektrikářem (podroben testování PAT), aby splňoval nařízení týkající se elektřiny na pracovišti.

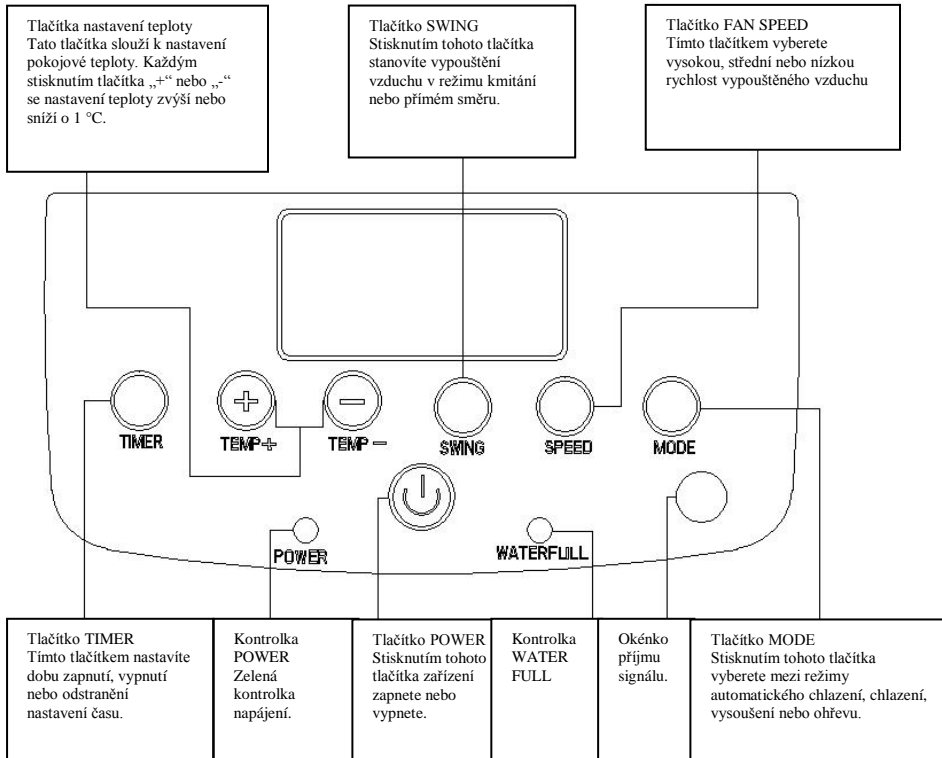
Doporučujeme, aby byl pravidelně podroben testování PAT (test přenosných el. zařízení) i při použití v domácnosti.

## OVLÁDACÍ PRVKY

### DÁLKOVÉ



## PANEL S DISPLEJEM







## OVLÁDÁNÍ

Před prvním použitím je nutné spotřebič ponechat ve vzpřímené poloze po dobu 3 hodin.

Napájecí el. vedení zasuňte do 13ampérové zásuvky (pokud není nainstalováno trvale)

Při připojování prostřednictvím rozšiřujícího vedení je nutné se ujistit, že je vedení označeno 13 A nebo více a že je zcela odvinuté. Zapněte jednotku u zásuvky elektrické sítě.

**Tlačítko ON/OFF:** Jednotka se zapíná stiskem ON/OFF (ZAP/VYP). Po zapnutí spotřebiče se rozsvítí kontrolka Power (Napájení). Před spuštěním spotřebiče dojde ke krátké časové prodlevě (asi minuta).

**Tlačítko MODE (REŽIM):** Režimy lze navolit stiskem tlačítka MODE (REŽIM). K dispozici jsou následující režimy:

### Automatický režim:

Automatický režim je úsporný režim pro osoby, kterým stačí teplý vzduch v místnosti. V tomto režimu se jednotka pokusí udržovat teplotu v místnosti mezi 23 a 26 stupni. Při teplotě mezi 23 °C a 26 °C dojde pouze k odvlhčení místnosti. Pokud teplota v místnosti klesne pod 23 °C, spotřebič začne místnost vytápět, a pokud teplota stoupne nad 26 °C, bude místnost ochlazovat.

Teplota v místnosti (Tr)	$Tr < 23^{\circ}\text{C}$	$23^{\circ}\text{C} \leq Tr < 26^{\circ}\text{C}$	$Tr \geq 26^{\circ}\text{C}$
Aut. režim	Vytápění	Odvlhčování	Chlazení

**Režim chlazení:** ochlazuje, pokud je teplota místnosti nad zvolenou teplotou. Poté pomocí tlačítek **TEMP+** a **TEMP-** navolte požadovanou teplotu místnosti. Když teplota dosáhne požadované úrovně, kompresor se zastaví a ventilátor bude pokračovat v chodu.

**Režim odvlhčování:** Odstraňuje vlhkost, ale nemá vliv na



teplotu v místnosti. Ventilátor běží nejnižší rychlostí. Nejlepších výsledků nedosáhnete použitím trubky pro odvod vzduchu, ale trvalým nasazením vypouštěcí trubky do vypouštěcího otvoru, jak je ukázáno na straně 9.

**Ventilační režim:** cirkuluje vzduch, ale nemá vliv na teplotu v místnosti ani na vlhkost.

**POZNÁMKA:** Když změníte rychlost ventilátoru, rychlost se zvýší nebo sníží, ale nedojde k žádné rozpoznatelné změně kvůli typu daného ventilátoru.

**Režim vytápění:** vytápění se spustí, pokud je teplota místnosti pod zvolenou teplotou. Poté pomocí tlačítek **TEMP+** a **TEMP-** navolte požadovanou teplotu místnosti.

Když teplota dosáhne požadované úrovně, kompresor se zastaví. Výkon vytápění se sníží, pokud venkovní teplota klesne pod 7°C.

**Tlačítko „SPEED“ (RYCHLOST):** Otáčky ventilátoru nastavte pomocí ovladače otáček ventilátoru.

Ve všech režimech s výjimkou režimu odvlhčování. Otáčky ventilátoru lze nastavit na nízké, střední nebo vysoké. Rychlost ventilátoru je indikována podle rychlosti segmentů na symbolu větrného mlýnu na LED displeji.

**Tlačítka TEMP+ (TEPLOTA+) a TEMP- (TEPLOTA-):**

Pomocí tlačítek + a - navolte požadovanou teplotu místnosti. Teplotu lze nastavit na jakoukoliv hodnotu v rozsahu od 16 °C do 31 °C. Volbou nižší teploty při vytápění a vyšší teploty při ochlazování lze snížit spotřebu energie.

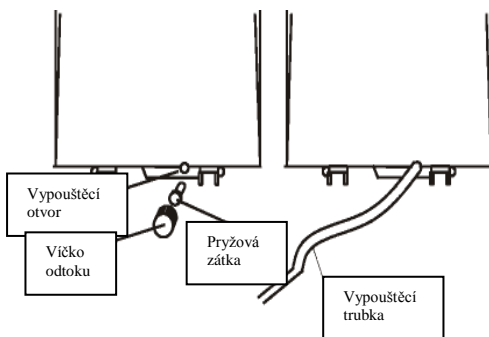
**Tlačítko SWING (KMITÁNÍ):** Oscilaci žaluzií zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka „SWING“ (KMITÁNÍ).

Když se rozsvítí kontrolka „**WATER FULL**“ (VODA PLNÁ), nádrž s kondenzovanou vodou je plná. K tomu by mělo docházet jen zřídka, protože většina nasbírané vody se odpařuje a je posílána dolů trubkou odvádějící vzduch.

Voda se vypouští tak, že vypnete jednotku stisknutím tlačítka ON/OFF (Zap/Vyp), počkáte tři minuty a potom odpojíte jednotku od elektrické sítě. Umístěte odtokovou misku pod zátku odtoku (ve spodní části jednotky, vzadu uprostřed). Odstraňte čep a nechte vodu odtéct do odtokové misky. Vyměňte čep a znovu zapojte jednotku do elektrické sítě.

Voda by měla být odvedena do odpadu.

Aby nebylo nutné vodu vypouštět, je možné instalovat trvalou odtokovou trubku, jak je znázorněno: použijte kus trubky o průměru 18 mm (není součástí dodávky), nechte trubku odtékat do odpadu a ujistěte se, že voda opravdu odtéká odpadem.



Pokud se CLIMATEASY 12 nepoužívá, odpojte jej ze sítě.

## POUŽÍVÁNÍ ČASOVAČE

K nastavení požadované doby chodu jednotky (od 1 do 24 hodin) lze použít časovač, poté se spotřebič vypne.

Časovač lze také použít k nastavení časové prodlevy jednotky (1 až 24 hodin) před spuštěním.

Načasované vypnutí aktivujete stisknutím tlačítka časovače, když je jednotka zapnutá. Poté pomocí tlačítek + a – nastavte



prodlevu do vypnutí (v hodinách).

Načasované zapnutí aktivujete stisknutím tlačítka časovače, když je jednotka vypnutá (zapojená do elektrické sítě, ale vypnutá použitím tlačítka ON/OFF (ZAP/VYP). Poté pomocí tlačítek

+ a – nastavte prodlevu před zapnutím (v hodinách).

Časovač se vypíná opakovaným stiskem tlačítka TIMER.

## **POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ**

Režimy vytápění, ochlazování, odvlhčování a ventilátorů se nastavují přesně stejným způsobem, jakým se používá ovládací panel na hlavní jednotce.

## ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě. Spotřebič lze čistit vlhkým hadříkem s kapkou čistícího prostředku, kterým se odstraní jakýkoliv prach nebo nečistoty z pouzdra. Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani rozpouštědla, mohly by poškodit plastový povrch.

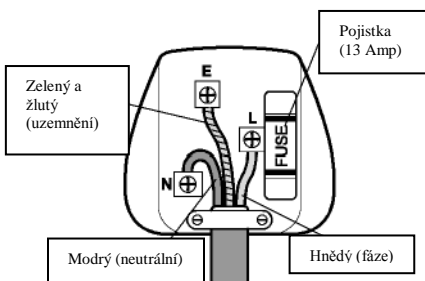
### Čištění filtru:

Filtr je umístěn na zadním panelu spotřebiče. Odstraníte ho odepnutím, poté odstraňte prach a nečistoty vysavačem. Filtr je nutné čistit každé dva týdny, aby byl zachován optimální výkon.

Použitím suchého kartáče 25mm (1“) odstraňte veškerý prach z mřížek.

Pokud se síťový kabel poškodí, je nutné jej vyměnit výrobcem nebo v autorizovaném servisním centru. V případě nutnosti výměny síťového kabelu postupujte následovně:

- Hnědý vodič zapojte do svorky označené „L“.
- Modrý vodič zapojte do svorky označené „N“.
- Zelenožlutý vodič zapojte do svorky označené symbolem uzemnění nebo „E“.
- Ujistěte se, že je správně umístěn držák kabelu (nad vnějším pláštěm kabelu) a že je pevně utažen.





## DIAGNOSTIKA ZÁVAD

Pokud CLIMATEASY 12 nefunguje, postupujte následovně:  
Zkontrolujte řádné zapojení síťového kabelu v zásuvce a zapnutí zásuvky.

Po zapnutí jednotky dojde k časové prodlevě asi 1 minuty před spuštěním jednotky.

- **Jednotka se vypíná:**

Připojení k elektrické síti bylo odpojeno nebo selhalo

Bylo dosaženo cílové teploty.

Byl nastaven časovač.

Nádrž s vodou je plná (rozsvítí se kontrolka WATER FULL (VODA PLNÁ))

- **V režimu chlazení není produkován žádný chladný vzduch:**

Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota

Jednotka se odmrazuje (potrvá pár minut, než bude pokračovat v provozu)

Zanesený filtr

- **Ochlazování je v horké dny nedostatečné**

Místnost vyhřívá nadměrné množství přímého slunečního světla

Okna nebo dveře jsou otevřené a do místnosti tak proudí horký vzduch

V místnosti je hodně lidí (každá osoba přispívá asi 75W k ohřívání vzduchu)

Elektrická zařízení v místnosti sálají teplo

- **Vytápění je v chladné dny nedostatečné**

Tepelné čerpadlo může efektivně vytápět pouze v případě, že je venkovní teplota nad 7 °C. Jednotka není určena jako hlavní způsob vytápění prostor.

- **Dálkové ovládání nefunguje:**



Zkontrolujte, zda jsou správně nainstalované baterie a zda nejsou vybité.

Zkontrolujte, zda je dálkové ovládání při používání namířeno na hlavní jednotku.



## CHYBOVÉ KÓDY

Pokud se na displeji objeví jakýkoliv chybový kód, kontaktujte místní servis.

**E0:** Rozpojený obvod nebo zkrat na teplotním čidle.

## USKLADNĚNÍ NA KONCI SEZÓNY.

Před uschováním spotřebiče vypusťte všechnu vodu a na pár hodin spusťte spotřebič v režimu „fan only“ (pouze ventilátor), aby došlo k jeho důkladnému vysušení. Vyčistěte filtr, odpojte kabel elektrické sítě, vložte spotřebič do originální krabice a skladujte ho ve vzpřímené poloze.

## LIKVIDACE A RECYKLACE

Tento spotřebič nelikvidujte s domovním odpadem.

Většina místních úřadů má specifický systém likvidace odpadů pro spotřebiče a likvidace je pro konečného uživatele zdarma. Při výměně stávajícího spotřebiče za podobný nový spotřebič si může prodejce převzít starý spotřebič za účelem likvidace. Toto klimatizační zařízení obsahuje chladicí plyn R410a . Na konci životnosti musí dojít k likvidaci tohoto výrobku v souladu s místními nařízeními.

Pro účely nařízení EU EN12102 je tento výrobek „lokální klimatizační zařízení“ a produkuje méně než 65 Dbl zvukové energie.





## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Rozměry:	370 x 400 x 760
Čistá hmotnost:	26,5 kg
Elektrické napájení:	230V ~
Příkon (chlazení):	1330 W
Příkon (vytápění):	1320 W
Provozní proud (chlazení)	6,1 A
Provozní proud (vytápění)	6,0 A
Topný výkon:	3500 W (12000 BTU/hod)
Chladicí výkon:	3500 W (12000 BTU/hod)
Výkon při odvlhčování:	36 litrů/den
Provozní teplota (chlazení):	16 - 32 °C
Provozní teplota (vytápění):	7 - 27 °C
Průtok vzduchu:	350 m <sup>3</sup> /h
Chladicí médium:	R410a (330 g)

## SERVISNÍ ZÁRUKA

Společnost Cottage Stores LLP zaručuje, že je výrobek prostý vad v materiálu i provedení po dobu dvanácti měsíců.

Pokud by tato jednotka byla provozována za jiných než doporučených podmínek, při jiných napětích, než která jsou vyznačena na jednotce, nebo pokud by došlo k jakémukoliv pokusu o servisní zásah nebo změnu jednotky, bude záruka považována za neplatnou. **Upozornění:** jakýkoliv pokus o prodloužení hadice pro odvod vzduchu povede k propadnutí záruky.

Vámi zakoupený výrobek se může v některých případech od ilustrací mírně lišit. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva, jen je doplňuje. Pokud máte s tímto výrobkem jakýkoliv problém, **v první řadě kontaktujte prodejce, od kterého jste výrobek koupili.**

Koolbreeze Division  
Cottage Stores LLP  
Claverdon Cottage  
The Green, Claverdon CV35 8LL



Spojené království